

تورەكە پر سېۋەكە



نووسەر: قلا ديمير سوتاييش

ئە روسىيەدە بۇ ئەلانى: ھ. ئەنگەرۇفا، ز. زاگاس، ف. زېشنىتسەر، م. تۆلۇستۇفا

ئە ئەلمانىيەدە بۇ كوردى: سەلام عەبدوللا

جاریکیان که رویشکیک بو دارستان رویشت. توره که یه کی له گهل خوی برد و بو قارچک و تووی شرین گهرا بو منداله کانی، به لام هیچی نه دوزییه وه. له دوا پیدا گه یشته چیمه نی دارستانیکی گه وره و له ناوه راستی سه وزه لانییه که یدا داره سیویکی گه وره ی بینی و سیوه سووری گه وره و ناوداری پیبوو؛ له خواریشییه وه به ده وره و به ریدا، سیویکی زور له سهر نهرزه که که وتبوو. که رویشکه که خیرا سیوه کانی کوکرده وه و توره که که ی پر کرد.

له ولاره قه له ره شکه یه ک هات و له سهر داره سنه و به ریگ دانیشته وه و وتی: قاق! قاق! پییان وایه که س نایان بینی! هه موو که سیگ ده توانی بو ئیره بیته، و هه موو سیوه کان بو خوی ببات.

که رویشکه پیی وت: لی گه ری له قاق و قیقه کانت، ئیره سیویکی زور هه یه و به شی هه موو دانیشته وانی دارستانه که ده کات. منداله کانم له ماله وه، برسیانه.

که رویشکه تا پیی کرا، توره که که ی تا سهری سهره وه، پر کرد. به ئی، زور قورس بوو و ناگری هه لگیریت.



که رویشکه که به هزار حال، توره که که ی به سه زهوییه که پاکیشا.

له پریکدا به سه روه سه ری له شتیکی توو کین دا؛ چای هه ئبری و

تووشی ترسیکی سامناک بوو- له به رامبه ریدا، ورچیک

راوه ستابوو.



ورچه که به نه رینه وه پیی وت: نه وه توره که که ت چی تیایه؟

که رویشکه که، نارام بووه وه و توره که که ی بو کرده وه.

سیوم هه یه... فهرموو له خزه ت به ریزتانه.

ورچه که قه پائیک

له سیویک گرت

و نه راندی:

سیوه کانت

زور باشن

و ده بووژینیته وه.

و باوه شیکی

لی هه نگر و که وته ری.





که رویشکه یش ریگاکه ی گرته بهر.
سموره نه هه موو لایه که وه به بازدانه وه بو لای هاتن و به دهنکه
باریکه که یانه وه هاواریان ده کرد: مام که رویشک! مام که رویشک! ناخ، تکایه
نه ختی سیومان بدهری!
هیچ ناکری، که رویشکه که ده بی تورکه که ی بو سموره کان بکاته وه.



و ھەر وا كەوتە رى و ئەمجارەيان ۋوبەۋوبى برادەرە كۆنەكەى بوو ھو و
 پرسىارى لى كرد: ئەو ھو بو كوى دەۋى ئاژەئە دركىنەكە؟
 ژىشكەكە وتى: بو قارچك دەگەپىم، بەلام ئەم سال نەھاتە. برۋانە
 سەبەتەكەم چەند بەتائە.

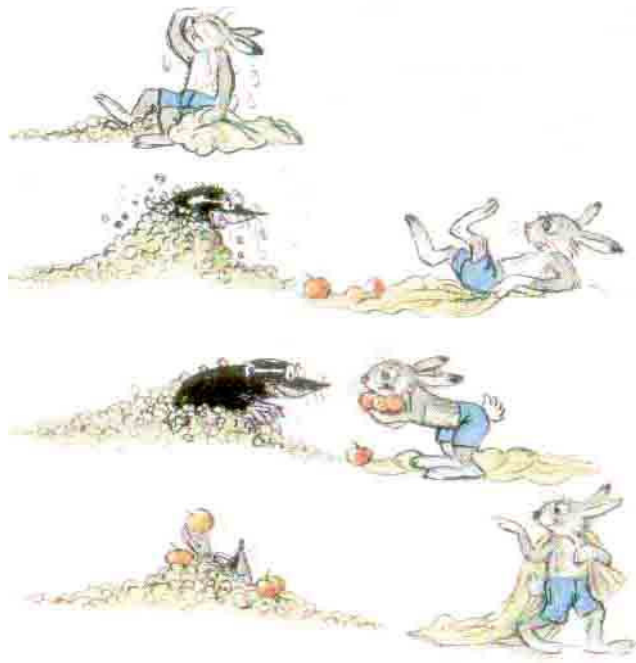
سىوم لى ۋەربگرە، شەرم مەكە، زۆرم پىيە. كەرويشكەكە ۋاى وت و سەبەتەى
 ژىشكەكەى بە سىو پر كرد.





نهم جارهيان ريگاکه گه يشته چيمه نيک. لهوي کومه لي بزنيان دهکرد و
له لايهن دايکيانه وه چاوديري دهکران و کهرويشکه که سيويان پيشکه ش کرد.

ئىستا ئىتر كە رویشكە كە ئەوئندە رۇىشت، ئىتر ماندوو
بوو و ئەسەر گەردىك دانىشت و دەيوىست بجه سىتەو
ئە پرىكدا....



خاك هەئكەنەكە وتى(زور سوپاستىشان دەكەم) و ئە ئىر زەويىهكە خوى
شاردەوہ.

بەلام ئە مائەو، دەمىكە خىزانی باوكە كەرويشك، چاوپروانى گەرانەوې دەكەن. بۇ
ئەوې كاتەكەيان بەسەر بېن، داىكەكە ئەفساىەكى بۇ مندائە برسىيەكانى گىراىەو.



به ئی، نه پریکدا ده رگاکه یان کرایه وه و یه کسه ر گۆمه ئیک سمۆره به سه به ته یه کی پر نه گوین، راوه ستابوون و یه کیکیان وتی: دایکم زۆر سه لاوتان لی ده کات و ئه مه ی پیشکesh به ئیوه کرد. نوشی گیانتان بیتا! و بو ی ده رپه رین.

دایکه که له بهر خۆیه وه وتی: نه خیر، ئای له م ئاجبایه تییه.



پاش ماوهیه کی کورت ژیشکه که بو سەردان هات و سەبەتە یه کی پر له قارچکی
پی بوو و پرسیری کرد: پیاوی مائه که له مائه وهیه؟
له وه لامدا دایکی مائه که وتی: نه خیر، ئیمرو به یانی زوو که وتە ری و هیشتا
نه گه راوه ته وه. ژیشکه که مائاوا بیانی لی کرد و سەبەتە که یشی بویان
به جیهیشت.



بزنی هاوسیشیان گژوگیا و پهرداخیکی گه وره ی پر شیری بویان هینا و به
دایکه که ی وت: نه مانه بو منداله کانت.



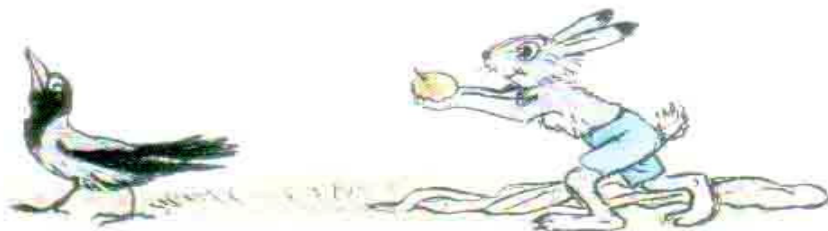
ئەم ئاجايىھەتتىيە كۆتايى پى نەھات، ئە پرىكدا، جىرە ئە درزى ژىرخانەكەوہ
بەرزبۇوہوہ و سەرى(خاك ھەلكەنە)ەكە لىوہوہ دەرھات و پرسیارى کرد: بەرپىز
كەرویشك لىرە دەژى؟

دايىكى مائەكە پىي وت: بەلى، لىرە دەژى
خاك ھەلكەنە ئە وەلامدا وتى: كەواتە بە درووستى زەويىيەكەم ھەلدېرى و
چەندىن جوړى ميوہى ھەلدا بۇ سەرەوہ: گەزەر، پەتاتە، كەرەوز و چەوہندەرى
سوور.

(سەلاويكى پى پايان بۇ كەرویشك) وای پى وتن و ئە ژىر زەمىنەكە خوى وون
کرد.



که رویشکه که هیشتا هر له سهره ریگایه به رهو مائه وه.
قه له رهشکه که به دوایه وه ده رویشت: قاق! قاق! تو هه موو سیوه که ت پیشکه ش
کرد، به لام هیچت به من نه دا!
که رویشکه که گیژ بوو. دوا سیوی ناو تورکه که ی ده رکردو وتی: فه رموو، وه ریگره!
نهم سیوه جوانترینیانه! به عافیتان بیت!





قاق! قاق! قاق... من پيويستيم به سيوي تو نيه و حهزي لي ناکه م، به لام نهمه
نهوپه ريه تي! توره که يه کی به تال بو منداله برسويه کانت ده به يته وه!
که رويشکه که: به لي، من... من ئيستا بو ناو دارستانه که ده گه ريمه وه و
توره که يه کی تری سيو ده يئمه وه.



بۇ كۆي دەچىت ئەي نەگبەت؟ بىرۋانە چ ھەورە پەشيك، بەرپىگەۋەيە.
بەلام كەرويشكەكە تا ھىزى تىدا بوو، بە راكرتن بەرەو دارستانەكە رۇيشت.
ھەر كە گەيشتە دارە سيۋەكە....



گورگه که، که رویشکه که ی بینی و، لیکاو ده می هاته خواره وهو پرسیاری لی کرد:
نه وه تو چی ده که ی لی ره؟

من... من دەمويست سىو بۆ منداڭە كانم بېمە مەوہ.

گورگ: تۆ زۆر ھەز دەكەى ئە سىو خواردن؟

كەرويشك: بەئى، زۆر ھەز ئە سىو خواردن دەكەم

(مىش زۆر ھەز ئە خواردنى كەرويشك دەكەم) گورگە كە وای وت و پەلامارى

كەرويشكە كەى دا.



که چی، نیستا توره که که به هانای که رویش که که، هات.



شهو درهنگانيك بوو كاتي كه رويشكه كه هيدي هيدي بهر هو مائه وه گه پايه وه.



مندالہ تیربووه‌کانی له‌ناو خه‌ویکی قولدا بوون و ته‌ن‌ها دایکه که‌روی‌شک
خه‌وی لی نه‌که‌وت و به‌ بی ده‌نگییه‌وه، فرمی‌سکی ده‌رشت.
ئه‌وجا له‌ ده‌رگاکه‌ درا....



كه روئشكه بچكۆلانه كان له جهوت خهوى شرينهوه بيدار بوونهوه و هاواريان
 كرد: هورا! هورا! باوكمان گهرايهوه!
 داىكه كه روئشك دهركاكهى كردهوه و دهبينى باوكه كه روئشك له سهريهوه تا بن
 پيى تهپر بووه. ئهوجا به هه ناسه ساردىيه كه وه وتى: منداله خوشه ويسته كانم،
 من هيچم بو خواردن نه هيناوه ته وه.
 داىكه كه روئشكيش به خه مبارىيه كه وه وتى: ناخ، كه روئشكه بى چاره كه م.



له پړېكدا خانووه كه يان كه وته له رزین و دهنگه دهنگیگ هات.
 نهوه گورگه كه یه! خیرا كه ن، ده رگاكه دا بخه ن! خو تان بشارنه وه!
 جیره جیری شوشه، به رزبووه وه و له دوو تووی په نجه ره كه وه ورچیک به كه له
 زله كه یه وه، سه ری ده ره ینا و به ناراندنه وه وتی.



فهرموون وه ری بگرن، من نه مه تان پیشكه ش ده كه م. نه مه هه نگوینیکی زور
 باشه، هه نگوینی قهره نگوویه.



لە رۆژی داھاتوو، خیزانی کەرویشک ھەموویان بۆ نانی بەیانیان کۆبوونەوہ.
جا چ میوہو خۆراکیکی بەلەزەت لەسەر میزەکە نەبوو: قارچک، گوین،
چەوہندەر، تور و ھەنگوین، پەتاتە و گەزەر.

قهله رەشكە زيرەكەكە سەرى زۆر سوورما و تى: من تىناگەم چۆن لە
تورەكە يەكى بەتالدا، ئەو هەموو شتە باشانەى لى دەردەكرين؟

